

香港藝術家系列

HONG KONG ARTISTS SERIES

石頭本事

胡文偉
WU Man-wai

S T  R Y
S T N E



上環文娛中心展覽廳
*Exhibition Hall,
Sheung Wan Civic Centre*
19.3.97 - 10.4.97



理想都市携手創
香港市政局主辦
香港藝術館籌劃

Presented by the Urban Council, Hong Kong
Organized by the Hong Kong Museum of Art

序言

市政局一向關注香港藝術的發展，並冀藉著舉辦各類型展覽、比賽、教育推廣活動及出版計劃來推動香港藝術發展及鼓勵本地藝術家從事創作。「香港藝術家系列」展覽即為其中一項主要活動。

是次展出的藝術家是胡文偉先生。胡文偉出生於廣東，一九五八年移居香港，曾於香港理工學院進修基本立體延伸課程。其後創辦藝一畫室，並為立體創作會創會會員，此後更相繼加入研畫會、香港視覺藝術協會、香港美術家協會及香港雕塑家協會等。胡氏除了積極開拓會務外，更專心於藝術創作；他於一九八九年獲市政局藝術獎，並屢次應市政局委約製作戶外雕塑，作品陳列於九龍公園雕塑廊、大會堂紀念花園及梳士巴利公園雕塑徑。胡氏的作品曾多次於本地及海外展出，部份為香港藝術館及私人所收藏。

胡文偉醉心於大理石的雕塑創作，作品造型抽象簡約，線條洗練，題材則喜用大自然的物象，如貝殼、海浪、人體及飛鳥等，反映出他對生命及自然環境的熱愛。他的作品少有寫實地模擬物象，多借意抒

懷，藉著簡單直率的形狀傳遞他對人生世情的觀察感悟。因此，胡氏的作品不但流露了他的真性情，亦充滿了人生的寓意。像他的「貝殼系列」，便使人聯想起人生的境遇，猶如各種形態的貝殼之於海洋，在浮世間浪盪徘徊，但配以大理石的亙古厚潤，卻又像提示著人未許力抗自然，卻可與之融合，隨遇而安。胡文偉亦多引用日常生活的物件為創作靈感，像「扣針」、「衣夾」、「帆船」等顯示他對生活中的細節饒有興味。又如「她」、「媛」系列以圓渾的曲線造型，表達他對女性形象的描寫。「自由」、「思」、「你明白嗎?」、「珍重」、「歲月留痕」、「無題」等則見胡氏將一些抽象概念和情愫具象化為立體雕塑。

胡文偉又擅於利用石質溫潤細緻的天然肌理，表現題材的質感和線條美感，予人親和、實在而飽滿的感覺。這次展覽展出胡文偉近年作品三十多件，反映他在雕塑藝術上更上層樓的造詣。

本人特別多謝香港藝術館名譽顧問團，他們對舉辦第二屆「香港藝術家系列」展覽及挑選藝術家方面，提出寶貴意見，貢獻良多。本人亦對各位藝術工作者致以衷心謝意，他們的熱誠參與和鼎力支持，令此次活動得以順利舉行。最後，本人謹希望各位藝術家繼續積極從事創作，共同推廣香港藝術。

香港藝術館總館長
曾柱昭



INTRODUCTION

It is a major aim of the Urban Council to foster the development of Hong Kong art and to encourage local artists in artistic creation by presenting art exhibitions, competitions, education and extension activities and producing publications. The presentation of exhibitions of the Hong Kong Artists Series is one of these promotional measures.

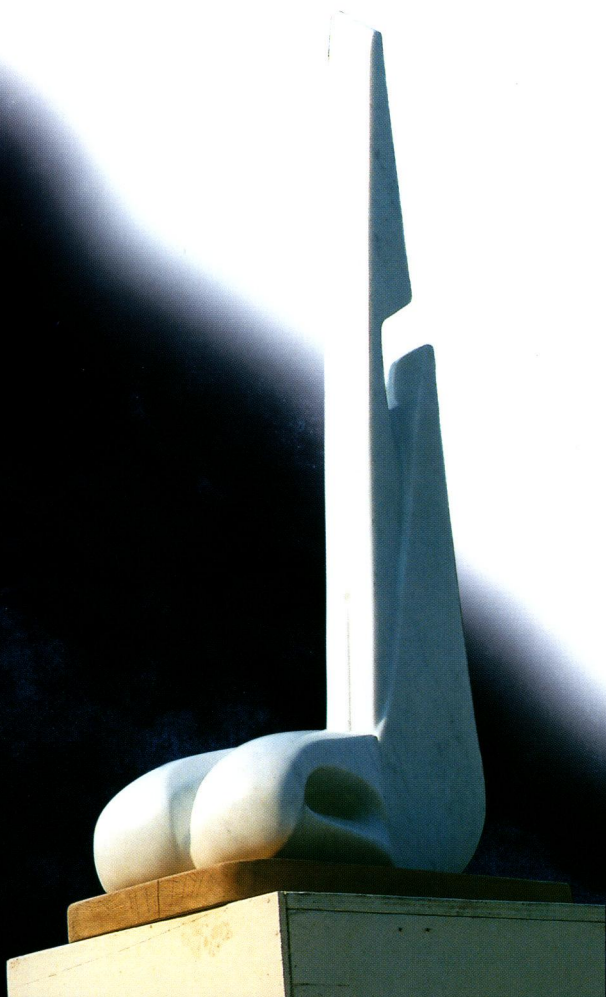
The artist featured in this exhibition is Mr. Wu Man-wai. Mr. Wu was born in Guangdong. He moved to Hong Kong in 1958 and completed an extension course in Basic 3-Dimensional Design at the Hong Kong Polytechnic. Later he founded the Art One Studio and became a founding member of the 3-D Set in 1985. He was also member of the In Group, the Hong Kong Visual Arts Society, the Hong Kong Artists Association and the Hong Kong Sculptors Association then. He was active in promoting the associations, meanwhile devoted himself to artistic pursuit. In 1989 he won the Urban Council Fine Arts Award and was commissioned by the Urban Council to produce large open-air sculptures for display at the Sculpture Walk, Kowloon Park, the City Hall Memorial Garden and the Sculptural Walkway, Salisbury Garden. Wu's works have been frequently exhibited in various local and overseas exhibitions, some of which are collected by the Hong Kong Museum of Art and private collection.

Wu excels in sculpturing with marble and his works are characterized by abstract simple forms with concise linear configuration. He is particularly fascinated by the subjects of the natural world such as shell, wave, human body and bird, which reflect his passion for life and nature. He seldom has his motifs depicted in a realistic style, but rather has his thoughts about the world expressed through the seized pretext. Thereby, Wu's works not only carry his deep inner feelings, but also comprise the metaphors of life. For instance, the "Shell" series remind people the situation of life compare with the journey of shell in the sea, sometimes tough and stormy, sometimes easy and calm. However, Wu utilizes the concrete and eternal nature of marble to note our persistence and intelligence. Wu also draws artistic inspiration from daily elements. Works like "Pin", "Clothespin" and "Sailing Boat" reveal his pleasure of tasting the daily experiences. Another series "She" and "Lady" are images of female depicted with curved and smoothed gestures. "Freedom", "Meditation", "Do you Understand?", "Take Care", "Memories of the Past" and "Untitled" are the objectification of his abstract ideas and emotions.

His subjects are portrayed with linear beauty by the highlighted fine textures of marble, thereby convey a feeling of intimacy and contentment. The present exhibition features Wu's representative sculpture works completed in recent years and reveals his artistic accomplishments.

I would like to express my sincere thanks to the Museum's Honorary Advisers who have given valuable advice and assistance in the realization of the second Hong Kong Artists Series. I would also like to thank members of the visual arts community in Hong Kong, who have participated and supported this event for the promotion of art in Hong Kong.

Gerard C C TSANG
Chief Curator
Hong Kong Museum of Art



傳略

- 1951 生於廣東
- 1958 移居香港
- 1969 開始習畫
- 1983 開始兼任北區文藝協進會西畫、兒童畫導師
- 1984 於香港理工學院設計系進修基本立體延伸課程，創辦藝一畫室
- 1985 立體創作會創會會員

個展

- 1997 香港藝術家系列：胡文偉·上環文娛中心
- 1996 胡文偉個展·美國佛蒙特州工作中心畫廊

聯展

- 1996 香港當代藝術展·美國加州
香港視覺藝術協會第廿三屆年展·香港大學美術博物館
- 1995 香港視覺藝術協會第廿二屆年展·香港中華文化促進中心

- 1994 城市藝采·香港城市理工大學
環保博覽會九四·香港會議展覽中心
香港市政局雕塑比賽優勝作品展·香港藝術館
香港當代藝術展·美國洛杉磯
香港視覺藝術協會第廿一屆年展——港加兩地情·香港大學馮平山博物館
- 1993 香港視覺藝術協會第廿屆年展·香港藝術中心
- 1992 香港 2022 市政局藝術獎獲獎者近作展·香港大會堂
香港現代藝術珍藏本展覽·香港藏珍閣畫廊
加拿大卡加里城與香港視覺藝術交流展·加拿大卡加里城中華文化中心
香港視覺藝術協會第十九屆年展·香港大學馮平山博物館
- 1991 香港雕塑展·香港大學馮平山博物館
《新形色》另類作品展——香港視覺藝術協會第十八屆年展
- 1990 市政局藝術獎獲獎者作品展·香港藝術館
香港視覺藝術協會第十七屆年展·荃灣、屯門大會堂
- 1989-96 研畫會年展·香港及澳門
- 1989 香港現代藝術展·香港中華文化促進中心
香港海濱花園雕塑計劃參賽模型展·香港藝術中心
當代香港藝術雙年展·香港大會堂
立體創作會第三回雕塑展·香港中華文化促進中心
香港藝術館戶外雕塑設計入選作品展·香港藝術館
- 1988 立體創作會第二回雕塑展·香港藝術中心
香港現代藝術展·北京美術館
香港藝術家聯展·香港荃灣大會堂
- 1987 元朗藝術節 9 人雕塑展·元朗大會堂
- 1986 立體創作會第一回雕塑展·香港藝術中心
- 1984-96 北區藝展·北區大會堂

獎項

- 1995 獲美國自由人獎學金，96 年前往美國佛蒙特州工作中心交流及創作
- 1994 香港市政局戶外雕塑比賽設計獎（組別 I、II，香港大會堂公園雕塑冠軍及梳士巴利公園雕塑獎）
- 1989 市政局藝術獎（雕塑）



BIOGRAPHY

- 1951 Born in Guangdong, China
- 1958 Settled in Hong Kong
- 1969 Started painting
- 1983 Part-time tutor of Western painting and children art courses in North District Arts Advancement Association
- 1984 Studied extension courses in Basic 3-Dimensional Design Workshop at the Swire School of Design, Hong Kong Polytechnic
Established Art-one Studio
- 1985 Founding member of 3-D Set

Solo Exhibition

- 1997 **Hong Kong Artists Series: Wu Man-wai** · Sheung Wan Civic Centre, Hong Kong
- 1996 **One-man Exhibition** · Vermont Studio Centre, U.S.A.

Group Exhibition

- 1996 **"Out of Hong Kong" Contemporary Art Exhibition** · Merging One Gallery, California, U.S.A.
- 23rd Exhibition of Hong Kong Visual Arts Society** · University Museum and Art Gallery, University of Hong Kong
- 1995 **22nd Exhibition of Hong Kong Visual Arts Society** · Hong Kong Institute for Promotion of Chinese Culture
- 1994 **City Colours** · City University of Hong Kong

- 1994 **Green World Expo' 94** · Hong Kong Convention and Exhibition Centre.
Hong Kong Urban Council Sculpture Design Competition Selected Works Exhibition
· Hong Kong Museum of Art.
- Hong Kong Art Show in LA** · City of Monica, Los Angeles, U.S.A.
- 21st Exhibition of Hong Kong Visual Arts Society** · Fung Ping Shan Museum, University of Hong Kong
- 1993 **20th Exhibition of Hong Kong Visual Arts Society** · Hong Kong Arts Centre
- 1992 **Hong Kong 2022 Recent Works by Urban Council, Fine Arts Award Winners** · Hong Kong City Hall
- Hong Kong Contemporary Art Collection Show** · Arts Collection Gallery, Hong Kong
- Calgary and Hong Kong Visual Arts Exchange Exhibition** · Chinese Cultural Centre, Calgary, Canada
- 19th Exhibition of Hong Kong Visual Arts Society** · Fung Ping Shan Museum, University of Hong Kong
- 1991 **Hong Kong Sculpture Exhibition** · Fung Ping Shan Museum, University of Hong Kong
- 18th Exhibition of Hong Kong Visual Arts Society - Neo-Sense (Alternative work of art)**
- 1990 **Urban Council Fine Arts Award Winners** · Hong Kong Museum of Art
- 17th Exhibition of Hong Kong Visual Arts Society** · Tsuen Wan & Tuen Mun Town Hall.
- 1989-96 **Annual Exhibition of In Group** · Hong Kong and Macau
- 1989 **Hong Kong Modern Art Exhibition** · Hong Kong Institute for Promotion of Chinese Culture
- Hong Kong Riviera Gardens Sculpture Project, and Exhibition of Maquettes** · Hong Kong Arts Centre
- Contemporary Hong Kong Art Biennial Exhibition** · City Hall, Hong Kong
- Third Sculpture Exhibition of 3-D Set** · Hong Kong Institute for Promotion of Chinese Culture
- Selected Works form Hong Kong Museum of Art Outdoor Sculpture Design Competition** · Hong Kong Museum of Art
- 1988 **Second Sculpture Exhibition of 3-D Set** · Hong Kong Arts Centre
- Hong Kong Modern Art Exhibition** · Beijing Museum of Art, China
- Hong Kong Artist Exhibition** · Tsuen Wan Town Hall, Hong Kong
- 1987 **Yuen Long Art Festival Nine Sculptors Exhibition** · Yuen Long Town Hall, Hong Kong
- 1986 **First Sculpture Exhibition of 3-D Set** · Hong Kong Arts Centre
- 1984-96 **North District Arts Annual Exhibition** · North District Town Hall, Hong Kong

Award

- 1995 Won the full "Freeman Fellowship" to exchange experience in U.S.A. and worked in the Vermont Studio Centre U.S.A. in 1996
- 1994 Won two awards in the Urban Council Sculpture Design Competition. (Category I & II, Hong Kong City Hall and Salisbury Garden, Hong Kong)
- 1989 Urban Council Fine Arts Award (Sculpture)



展品目錄

- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 貝 I 1989
大理石
15 x 56 x 13 厘米 | 7 貝 VIII 1997
黑大理石
34 x 92 x 34 厘米 | | |
| 2 貝 III 1990
黑大理石
50 x 19 x 11 $\frac{1}{2}$ 厘米 | 8 貝 IX 1997
黑大理石
40 x 88 x 26 厘米 | | |
| 3 貝 IV 1996
黑大理石
91 x 44 x 25 厘米 | 9 貝 X 1997
大理石
29 x 102 x 42 厘米 | 14 帆船 1996
大理石
62 x 50 x 14 厘米 | 25 她 1994
黑大理石
29 x 14 x 11 厘米 |
| 4 貝 V 1996
大理石
88 x 41 x 30 厘米 | 10 貝 XI 1997
大理石
24 x 92 x 35 厘米 | 15 珍重 1996
大理石
40 x 29 x 10 厘米 | 26 思 1994
黑大理石
32 x 16 x 11 $\frac{1}{2}$ 厘米 |
| 5 貝 VI 1996
大理石
36 x 82 x 42 厘米 | 11 無題 I 1996
大理石
109 x 23 x 15 厘米 | 16 景 1996
大理石
52 x 33 x 11 厘米 | 27 擁 1994
大理石
35 x 11 x 12 厘米 |
| 6 貝 VII 1997
黑大理石
22 x 91 x 34 厘米 | 12 扣針 1996
大理石
100 x 18 x 10 厘米 | 17 無題 II 1996
大理石
33 x 16 x 14 厘米 | 28 媛 I 1994
大理石
26 x 17 x 15 厘米 |
| | 13 我很性感 1996
大理石
102 x 31 x 46 厘米 | 18 無題 III 1996
大理石
26 $\frac{1}{2}$ x 14 x 8 厘米 | 29 媛 II 1995
大理石
49 x 14 x 15 厘米 |
| | | 19 無題 IV 1996
大理石
30 x 21 x 8 厘米 | 30 浪花 1995
大理石
31 x 13 x 9 厘米 |
| | | 20 浪花 1990
大理石
64 x 33 x 10 厘米 | 31 浪影 1995
大理石
29 x 10 x 11 厘米 |
| | | 21 鳥 1990
大理石
43 x 13 x 11 厘米 | 32 生命讚歌 1995
大理石
25 $\frac{1}{2}$ x 16 x 11 厘米 |
| | | 22 歲月留痕 1989
大理石
24 x 51 x 21 厘米 | 33 你明白嗎? 1995
大理石
44 $\frac{1}{2}$ x 21 $\frac{1}{2}$ x 16 $\frac{1}{2}$ 厘米 |
| | | 23 她 III 1993
大理石
31 x 26 x 16 厘米 | 34 衣夾 1996
黑大理石
15 x 74 $\frac{1}{2}$ x 11 厘米 |
| | | 24 自由 1994
大理石
26 x 20 x 12 厘米 | |



LIST OF EXHIBITS

- | | | | |
|---|---|--|---|
| 1 Shell I 1989
Marble
15 x 56 x 13 cm | 7 Shell VIII 1997
Black marble
34 x 92 x 34 cm | 13 I am Sexy 1996
Marble
102 x 31 x 46 cm | 24 Freedom 1994
Marble
26 x 20 x 12 cm |
| 2 Shell III 1990
Black marble
50 x 19 x 11½ cm | 8 Shell IX 1997
Black marble
40 x 88 x 26 cm | 14 Sailing Boat 1996
Marble
62 x 50 x 14 cm | 25 She 1994
Black marble
29 x 14 x 11 cm |
| 3 Shell IV 1996
Black marble
91 x 44 x 25 cm | 9 Shell X 1997
Marble
29 x 102 x 42 cm | 15 Take Care 1996
Marble
40 x 29 x 10 cm | 26 Meditation 1994
Black Marble
32 x 16 x 11½ cm |
| 4 Shell V 1996
Marble
88 x 41 x 30 cm | 10 Shell XI 1997
Marble
24 x 92 x 35 cm | 16 View 1996
Marble
52 x 33 x 11 cm | 27 Embrace 1994
Marble
35 x 11 x 12 cm |
| 5 Shell VI 1996
Marble
36 x 82 x 42 cm | 11 Untitled I 1996
Marble
109 x 23 x 15 cm | 17 Untitled II 1996
Marble
33 x 16 x 14 cm | 28 Lady I 1994
Marble
26 x 17 x 15 cm |
| 6 Shell VII 1997
Black marble
22 x 91 x 34 cm | 12 Pin 1996
Marble
100 x 18 x 10 cm | 18 Untitled III 1996
Marble
26½ x 14 x 8 cm | 29 Lady II 1995
Marble
49 x 14 x 15 cm |
| | | 19 Untitled IV 1996
Marble
30 x 21 x 8 cm | 30 Wave 1995
Marble
31 x 13 x 9 cm |
| | | 20 Wave 1990
Marble
64 x 33 x 10 cm | 31 Wave Shadow 1995
Marble
29 x 10 x 11 cm |
| | | 21 Bird 1990
Marble
43 x 13 x 11 cm | 32 Song of Life 1995
Marble
25½ x 16 x 11 cm |
| | | 22 Memory of the Past 1989
Marble
24 x 51 x 21 cm | 33 Do You Understand? 1995
Marble
44½ x 21½ x 16½ cm |
| | | 23 She III 1993
Marble
31 x 26 x 16 cm | 34 Clothespin 1996
Black Marble
15 x 74½ x 11 cm |



PRODUCTION TEAM

Exhibition Research and Editorial

Gerard C.C. TSANG Chief Curator
TANG Hoi-chiu Curator (Modern Art)
Stoney L.C. YEUNG Assistant Curator I (Historical Pictures)
Veronica M.F. CHAN Assistant Curator II (Historical Pictures)
YIM Wai-ying Research Assistant

Exhibition Design and Pamphlet Production

Art 3 Design Limited

本刊物由香港市政局於一九九七年首次編印
香港藝術館編製
版權屬香港市政局所有——一九九七年
版權所有，未經許可不得翻印、節錄或轉載

香港市政局負責為香港約三百萬市區居民提供文康市政服務

First published by the Urban Council of Hong Kong, 1997
Produced by the Hong Kong Museum of Art
Copyright © 1997 Urban Council of Hong Kong
All rights reserved

The Urban Council of Hong Kong is responsible for the provision of
municipal services to some three million people in the urban areas of Hong Kong

